

## tonino de bernardi IFIGENIA IN AULIDE

Italia/Italy 2017, 90', col.



### IPHIGENIA IN AULIS

regia, sceneggiatura,  
fotografia/director,  
screenplay,  
cinematography

Tonino De Bernardi  
soggetto/story

Tonino De Bernardi,  
dall'omonima tragedia di  
Euripide/ from the play of the  
same title by Euripides

montaggio/film editing  
Maicol Casale  
music/music

*Lachrymae Antiquae* di/by  
John Dawnland,  
Marika Papagika

interpreti/cast

Alcmene Kirikou,  
Elene Athanasopoulos,  
Demos Koletsos,  
Christos Karavas,  
Mariella Navale,  
Sandra Bosco,  
Despina,  
Nikos Koletsos

produzione/production

Lontane Province Film Italy

coproduzione/coproduction

RAI3 Fuori Orario

\*\*

contatti/contacts

Torino De Bernardi

toninodebernardi@libero.it

*Ifigenia in Aulide* letta e recitata in greco nella Grecia di oggi, ad Amarynthos. Di fronte, sulla terra ferma, Aulide. Gli attori vivono la vita comune dell'isola in estate, la videocamera cerca e registra fedelmente. La legittimità dell'operazione sta nella coscienza del presente, che affiora con la presenza dei profughi. Agamennone guida i Greci che vogliono salpare per Troia e vendicare l'onore di Menelao, suo fratello, la cui moglie Elena è fuggita con Patroclo il troiano, lo straniero. Clitennestra, sorella di lei, è la sua sposa e Ifigenia la loro figlia, ma... Chi siamo noi? Noi siamo loro e loro sono noi.

«*Ifigenia in Aulide* è la tragedia del potere e del nostro oggi. Ifigenia è la vittima sacrificale del padre padrone, come ogni vittima. Perciò il film vuole essere sul nostro presente, e m'illudo che lo diventi anche per lo spettatore. La tragedia greca ha percorso tutto il mio cinema, dagli archetipi dell'underground a oggi. Il set greco di *Ifigenia* lo devo a Nikos Koletsos e a Sandra Bosco, che da anni ci accolgono ad Amarynthos. Il film è dedicato a Enrico Ghezzi (e a *Fuori Orario*), che mi ha reso visibile nella tv notturna».

\*\*

*Iphigenia in Aulis*, read and played in Greek language, in Amarynthos on Evia island in front of Aulis' land. The actors live the common life of the island in the summer and the camera shoots them faithfully. This operation is made with the present's consciousness that is revealed by the refugees' presence. Agamemnon leads the Greeks sailing for Troy. They want to avenge his brother Menelao's honor, but they can't sail... Clytemnestra, Agamemnon's wife, and Iphigenia, their child... Who are we? We are them and they are us.

«*Iphigenia in Aulis* is a tragedy of power and of the present day. Iphigenia is the sacrificial victim of her domineering father, like every victim. But the movie is also about our present day, and I want to think that the audience will see it that way, too. Greek tragedy has been present in all my movies, from the archetypes of the underground scene to nowadays. The Greek set of *Ifigenia* is thanks to Nikos Koletsos and Sandra Bosco, who for years have welcomed us at Amarynthos. The film is dedicated to Enrico Ghezzi (and to *Fuori Orario*), who gave me visibility on nighttime TV.»

**Tonino De Bernardi**, regista underground dal 1967 al 1983, nel 1987 gira il suo primo lungo «ufficiale», *Elettra* da Sofocle, prodotto da Rai3 e interpretato da attori non professionisti di Casalborgone, dove insegna alle scuole medie fino al 1992. Con *Viaggio a Sodoma* (1988) vince ex aequo con Godard il World Wide Video Festival di Den Hag, in Olanda, e con *Piccoli orrori* (1994), prodotto dalla sua Lontane Province Film, ottiene una menzione speciale a Taormina e un riconoscimento per Iaia Forte a Bellaria. Partecipa in concorso alla Mostra di Venezia con *Appassionata* (1999) e a *Orizzonti con Médée miracle* (2007). Nella sezione Onde è anche protagonista del film di Teresa Villaverde, *O termómetro de Galileu*.

**Tonino De Bernardi**, an underground filmmaker from 1967 to 1983, shot his first "official" feature in 1987: the film *Elettra* (based on Sophocles' tragedy), produced by RAI3, involved the participation of non-professional actors from Casalborgone, where he worked as a middle school teacher until 1992. *Viaggio a Sodoma* (1988) was the co-winner, with Jean-Luc Godard's film, of the World Wide Video Festival in Den Hag. *Piccoli orrori* (1994), produced by his company Lontane Province Film, received a special mention in Taormina, and a prize for Iaia Forte at Bellaria. He participated at the Venice Film Festival in competition with *Appassionata* (1999), and in *Orizzonti with Médée miracle* (2007). In *Onde* section he's also protagonist of Teresa Villaverde's *O termómetro de Galileu*.

### filmografia essenziale/ essential filmography

*Dei* (1968-1969), *Il quadrato* (1971-1972), *Il rapporto coniugale parentale* (1973-1976), *L'io e le aggregazioni* (1977-1979), *Donne* (1980-1982), *Piccoli orrori* (1994), *Fiori del destino* (1997), *Appassionata* (1999), *Rosatigre* (2000), *La strada nel bosco* (2001), *Farelavita* (2001), *Lei* (2002), *Le cinéma dans tous ses états* (ep. Terra, cm, 2002), *Serva e padrona* (2003), *Latitudini* (2003), *Marlene de Sousa* (2004), *Passato presente* (2005), *Accoltellati (Accoltellatori)* (2006), *Médée miracle* (2007), *Pane/Piazza delle camellie* (2008), *Butterfly - L'attesa* (2010), *Ed è così. Circa. Più o meno* (2011), *Casa dolce casa* (2012), *Hotel de l'Univers* (2013), *Jour et nuit - Delle donne e degli uomini perduti* (2014).